



SOLICITARE OFERTĂ ÎMPRUMUT

Subscrisa C.N.T.A.R. TAROM S.A., înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J23/1298/2003, cod unic de înregistrare RO 477647, cu sediul în Otopeni, Jud. Ilfov, Calea Bucureștilor nr.224F, prin prezenta solicităm oferta băncii pentru un împrumut de 19,3 milioane Euro.

În numele Statului Român, Ministerul Finanțelor Publice va emite, în conformitate cu prevederile OUG nr.139/2020 cu modificările și completările ulterioare, garanțiile de stat pentru acest împrumut.

Prin Decizia Comisiei Europene a fost autorizată garanția împrumutului de 19,3 milioane Euro.

Dacă sunteți interesați, vă solicităm să depuneți oferta băncii, pe email secrgen@tarom.ro, director.financiar@tarom.ro, fin-manager@tarom.ro, conform calendar estimativ până la data de 21.10.2020 oferta neangajantă și până pe data de 26.10.2020 oferta angajantă, cu semnarea estimată a contractului de împrumut în prima săptămână din luna noiembrie 2020.

Clarificările pentru elaborarea și prezentarea ofertei pot fi solicitate la adresele de e-mail director.financiar@tarom.ro și fin-manager@tarom.ro.

Pentru acces la Data-Room vă rugăm să nominalizați o persoană/email pentru crearea contului și să ne trimiteți acordul de confidențialitate atașat semnat.

Principalele specificații tehnice ale împrumutului:

- Valoarea împrumutului 19.300.000 Euro /echivalent Ron
- Valuta împrumutului Euro/Usd/Ron
- Perioada de acordare a împrumutului minim 6 ani
Din care perioada de grație minim 1 an
- Perioada de intrare în efectivitate a împrumutului 5 zile de la semnarea Contractului de împrumut
- Tipul de dobândă fixă/variabilă
- Frecvența plăților trimestrial
- Se acceptă oferte alternative

Oferta depusă trebuie să conțină următoarele documente:

- Oferta tehnică și financiară cu valabilitate de minim 30 zile de la data depunerii ofertei, Tarom putând solicita prelungirea valabilității acesteia;
- Acordul de de confidențialitate semnat;
- Împuternicirea de reprezentare și semnare a ofertei în numele instituției.

DIRECTOR GENERAL

Mihaela URSU



DIRECTOR FINANCIAR,

Andrei Gabriel BENGHEA MĂLĂIEȘ

ACORD DE CONFIDENTIALITATE

Partile:

1. S.C. COMPANIA NATIONALA DE TRANSPORTURI AERIENE ROMANE TAROM S.A., cu sediul in Otopeni, Calea Bucurestilor nr.224F, Judetul Ilfov, inmatriculata la Oficiul Registrului Comertului Ilfov cu nr.J23/1298/2003, CIF RO477647, persoana juridica romana, reprezentata legal prin Dl. Mihăiță Ursu - Director General, denumita in continuare "TAROM",

si

2., banca organizata si functionand conform legilor din Romania, cu sediul social în, înregistrată la Registrul Comerțului București sub numărul, cod unic de înregistrare nr....., înregistrată în Registrul Băncilor sub numărul, prin Dna....., în calitate de, denumita in continuare "PARTENER",

denumite în continuare împreună "PĂRȚI" și separat "PARTE", **au convenit incheierea prezentului Acord de confidentialitate, denumit in continuare "Acord":**

Pentru scopurile acestui Acord, se definește "Proiectul" ca fiind activitatea ce urmeaza a fi desfasurata de PARTENER impreuna cu TAROM in vederea stabilirii ariei potentiale de colaborare intre cele doua PĂRȚI, impreuna cu toate si oricare din documentele, scrisorile, corespondenta scrisa (de orice fel) sau verbala in legatura cu cele mai sus.

I. OBIECTUL ACORDULUI

Art. 1 Obiectul prezentului Acord il constituie pastrarea si protejarea confidentialitatii informatiilor dezvaluite PARTENERULUI de catre TAROM cu ocazia analizei, pregatirii, derularii si realizarii Proiectului, indiferent daca informatiile sunt transmise oral sau sub forma unor documente scrise, electronice sau in oricare alt mod.

Art. 2 Informatiile care cad sub incidenta confidentialitatii sunt, fara ca enumerarea sa fie limitativa, cele referitoare la:

- a) cercetare, marketing, vanzari, gestiune, incasari, dezvoltarea produsului, indrumarea clientilor, marca, puse la dispozitia PARTENERULUI pentru fundamentarea si realizarea Proiectului;
- b) informatii referitoare la discutiile derulate de TAROM cu orice persoane fizice/juridice implicate sau care ar putea fi implicate in Proiect, indiferent de momentul cand au avut loc;
- c) datele financiare si contabile inregistrate in evidentele TAROM si documentelor similare legate de Proiect;
- d) orice alte documente referitoare la Proiect.

Art. 3 Nu intra sub incidenta prezentului Acord de confidentialitate informatiile care:

- a) sunt deja publice la data semnarii prezentului Acord;
- b) vor fi publicate dupa semnarea acestui Acord, cu exceptia publicarii lor din culpa partilor;
- c) sunt deja cunoscute de parti la data schimbului de informatii, din alte surse autorizate sa le divulge.

II. OBLIGATIILE PARTILOR

Art. 4 PARTENERUL va pastra stricta confidentialitate asupra tuturor informatiilor in legatura cu Proiectul si nu le va dezvalui tertilor decat in conditiile prezentului Acord.

Art. 5 PARTENERUL este obligat sa protejeze informatiile comunicate de catre TAROM, luand toate masurile de siguranta necesare.

Art. 6 PARTENERUL nu are dreptul, fara acordul scris si prealabil al TAROM:

- a) de a face cunoscute informatiile confidentiale unor terti, cu exceptiile prevazute la art. 9 de mai jos;
- b) de a utiliza informatiile si documentele obtinute sau la care are acces in perioada de analiza, pregatire si derulare a Proiectului, in alte scopuri decat pentru realizarea Proiectului.

Art. 7 In cazul in care, la solicitarea PARTENERULUI, TAROM este de acord ca acesta sa utilizeze Proiectul, o parte din acesta sau informatii in legatura cu Proiectul, in alte scopuri decat pentru realizarea Proiectului, PARTENERUL nu va avea dreptul de a utiliza, mentiona sau face orice trimitere la numele TAROM, sau la oricare alte date care sa permita identificarea TAROM.

Art.8 PARTENERULUI ii este interzis sa publice Proiectul, o parte din acesta sau informatiile obtinute de la TAROM in legatura cu Proiectul.

Art. 9 PARTENERUL nu va dezvalui catre terte persoane informatii confidentiale la care a avut acces fara consimtamantul scris si prealabil al TAROM, cu exceptia cazurilor cand dezvaluirea unei astfel de informatii este necesara conform dispozitiilor imperative ale legii aplicabile in vigoare la momentul relevant, ale unui act normativ sau regulament aplicabile PARTENERULUI, conform dispozitiilor unei autoritati de reglementare sau supraveghere, ori solicitarii unui organ sau autoritati publice sau conform unei hotarari judecatoresti sau regulilor aplicabile pietei de capitala. In acest caz, PARTENERUL, in masura permisa de lege, va notifica corespunzator prealabil si in scris TAROM, cu detalierea informatiilor care sunt solicitate a fi dezvaluite, autoritatile carora li se vor dezvalui, cat si cauzelor care determina aceasta actiune. Pentru evitarea oricarui dubiu, notificarea TAROM nu va fi necesara in situatia in care dezvaluirea s-a facut catre o terta parte conform acestui articol in cursul obisnuit al desfasurarii functiei sale de supraveghere sau reglementare.

III. RASPUNDEREA CONTRACTUALA

Art. 10 Nerespectarea obligatiilor stipulate prin prezentul Acord de către una din părți conferă celeilalte părți dreptul la despăgubiri, cuantumul acestora fiind determinat in conformitate cu legislatia aplicabila in vigoare si conform unui titlu executoriu despre care ambele Parti au avut cunostinta in termen si il puteau contesta.

Art. 11 PARTENERUL va fi exonerat de raspunderea pentru dezvaluirea de informatii referitoare la Proiect catre terti daca :

- a) informatia a fost dezvaluita dupa ce a fost obtinut acordul scris al TAROM pentru asemenea dezvaluire; sau
- b) a dezvaluit informatia in situatiile permise conform art. 9 de mai sus; in acest caz PARTENERUL va depune toate diligentele in sensul limitarii dezvaluirii in masura permisa de legea aplicabila si, in masura permisa de lege, va notifica in prealabil TAROM, in scris, asupra cauzelor dezvaluirii informatiei; pentru evitarea oricarui dubiu, Partenerul nu va avea aceasta obligatie in situatia in

care dezvaluirea s-a facut catre o terta parte conform art.9, in cursul obisnuit al desfasurarii functiei sale de supraveghere sau reglementare.

IV. DURATA ACORDULUI

Art. 12 Prezentul Acord intra in vigoare de la data semnarii sale, iar obligatiile stabilite prin acesta, precum si limitarile impuse in legatura cu utilizarea Informatiilor Confidentiale primite prin prezentul Acord se vor aplica pe o perioada nedeterminata de timp. Pentru a evita orice dubiu, prezentul Acord va ramane valabil pe o perioada nedeterminata de timp de la finalizarea Proiectului sau de la incetarea oricarei relatii contractuale dintre Parti, indiferent de motivul care a determinat respectiva incetare.

Art.13 PARTENERUL are obligatia respectarii confidentialitatii si secretului bancar conform Legii bancare (art. 111 și urm. din O.U.G. nr. 99/2006 privind institutiile de credit si adecvarea capitalului).

V. NOTIFICARI

Art. 14 Orice notificare/comunicare in legatura cu acest Acord se va efectua in scris de catre ambele parti contractante prin posta, sub forma de scrisoare recomandata cu confirmare de primire, prin fax sau e-mail, corespunzator urmatoarelor detalii de contact:

Pentru TAROM :

**S.C. COMPANIA NATIONALA DE
TRANSPORTURI AERIENE ROMANE
TAROM S.A.**

Calea Bucurestilor nr.224F

Otopeni, Romania

Attn.: Dlui Mihăiță Ursu

Fax: 021 201 4743

Pentru PARTENER :

.....

.....

.....

Attn :

Fax:.....

VI. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Art. 15 In scopul incheierii si derularii in bune conditii a prezentului Acord, fiecare Parte contractanta prelucreaza date cu caracter personal ale angajatilor/reprezentatilor celeilalte Parti care sunt semnatori ai contractului (de regula, nume, prenume, functie, semnatura), sau, dupa caz, persoane de contact (de regula, nume, prenume, adresa de e-mail, numar de telefon) indiferent ca aceste persoane de contact sunt nominalizate in cuprinsul contractului sau nu. Prelucrarea datelor acestei categorii de persoane, in scopul indicat, se realizeaza de catre partile contractante in calitate de operatori distincti, independenti. TAROM va aduce la cunostinta semnatarilor/persoanelor de contact care actioneaza in numele sau ca Partenerul le prelucreaza datele in conformitate cu prevederile **Politicii Partenerului privind prelucrarea si protectia datelor cu caracter personal in cadrul activitatii bancare** ("Politica de confidentialitate").

VII. LEGEA APLICABILA. LITIGII

Art. 16 Prezentul Acord a fost redactat in conformitate cu prevederile legii romane in vigoare si este guvernat de legea romana.

Art. 17 Orice litigiu rezultat din interpretarea sau derularea Acordului va fi solutionat de cele doua parti pe cale amiabila, iar in caz de nereusita litigiul va fi supus solutionarii instantelor judecatoresti romane competente.

VIII. DISPOZITII FINALE

Art. 18 Presentul Acord de confidentialitate nu confera in nici un fel PARTENERULUI licente sau drepturi de proprietate asupra oricarei informatii obtinute de la TAROM.

Orice modificare a prezentului Acord se poate efectua numai prin incheierea de acte aditionale semnate de ambele parti.

Prezentul Acord a fost incheiat astazi,, in 2 (doua) exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte, avand valoare juridica egala.

**S.C. COMPANIA NATIONALA
DE TRANSPORTURI AERIENE
ROMANE TAROM S.A.**

.....

Mihăiță Ursu
DIRECTOR GENERAL